

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año X.X-- Número 6.512



Suscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . > 3'00
Extranjero, al año . . . > 50'00

MAHÓN, LUNES 9 FEBRERO 1925

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

Las leyendas menorquinas

Comentarios de actualidad

I

Al pie de los programas con que la empresa del Teatro Principal anuncia sus espectáculos diarios, hace dos o tres días que aparece una indicación que reza así: EN ENSAYO «UN DRAMA EN ALJANDAR», obra basada en las leyendas menorquinas y principalmente en la muy popular conocida por Se novia d' Aljandar, y claro está que en un país como éste, en donde constituye preciado blasón el verdadero culto de amor a las cosas propias, el anuncio del estreno de una obra basada en la tradición local ha despertado inmensa polvoreda de curiosidad y de deseo, y atentos nosotros al ambiente que la voz de la calle nos ha traído, hemos procurado documentarnos sobre el precitado estreno de un drama menorquín. Con el afán de la información, de los propios labios del autor hemos recogido la que a modo de comentario al asunto de actualidad entre la afición artística, constituye estos días tema de conversaciones y comentarios.

Y hemos sabido...

Que inspirado y basado en las tradicionales leyendas de los tiempos viejos de la isla nuestra, el autor forjó la trama de la obra como resultado de la impresión que hubo de causarle la extraña poesía de la fábula isleña.

Que el drama en ensayo es la fusión de nuestra lejanía historia de la barrancada y otra no menos vieja leyenda de la gente mora... Hanos dicho el autor que cuando la historia de la novia de Aljandar llegó a sus oídos por primera vez, conceptuóla como la primera parte de una tradición del Islam que habla de un rapto de una cristiana en una isla encantada, alfombrada de amapolas y cubierta por un cielo de cristal... Se Novia d'Aljandar es la más popular de nuestras leyendas, es una de esas narraciones que caracterizan a un pueblo.

Durante las noches zaragozanas se desliza por las calzadas de la ciudad heroica la silueta de una mujer con una tea flameante. No morirá nunca en Zaragoza el alma de Agustina. Teruel vive en la mente de los extraños a través de las momias de los amantes que perpetúan allí el espíritu de la fidelidad. En Granada jamás se secarán las lágrimas de Boabdil, porque son esas lágrimas las que poetizan las aguas del Genil. En las murallas de Mallorca, se alzan silentes y bravas las sombras de los honderos con sus terribles cuerdas en tensión. En las regiones gallegas pueden verse a través de los campos las figurinas de las vaqueras bellas y encantadas. En Madrid, aun entre el vulgar movimiento del cosmopolitismo señorial, flota inmortal el espíritu burlesco del duende de la Colegiata... Calatayud acaba de realizar un esfuerzo gigantesco para derribar el peso de una sola copla, de una copla que le ha hecho frente a la historia durante años y más años con la fuerza invencible de su sabor de leyenda...

Pues bien; en Menorca jamás morirá Se Novia d' Aljandar, porque AGUEDA, rodeada de poesía y encanto, es la piedra angular de la poesía popular, que canta en el taller y sobre los surcos que abre el arado en las sementeras y barbechos, porque ella es la eterna sacudida donde con más fuerza vibra la vida y el alma de esta isla de la calma y el sopor, alfombrada de amapolas bajo un cielo de cristal...

De las múltiples versiones y matices diferentes con que se cuenta la leyenda, el autor de UN DRAMA EN ALJANDAR ha recogido sólo el espíritu de la tradición isleña, y, respetando todas las tradiciones de antaño, en el afán de difundir en una las dos leyendas de que ya hablamos antes, ha forjado el drama a base del rapto de la doncella y su locura al regreso; mas sacando a AGUEDA de la cabaña y de la cueva, sentándola entre los pebetes de un bello harem...

Se nos ha asegurado que la presentación del drama será ostentosa, gracias a la gentil galantería de los señores Rodrigo Vinet, quienes, poseedores de bellos trajes y objetos musulmanes de gran valor, han cedido con hidalguía lo que fuera menester para el segundo acto de decorado moro, y debido también al esfuerzo de la empresa y al señor Portes que sin reparar en sacrificios, en homenaje a Menorca, han perdido a la ciudad condal rico palacio oriental para presentar la obra con la propiedad requerida al tratar de homenajear a las leyendas doradas de nuestra isla.

Tal vez otro día, con más tiempo, añadamos unos comentarios a estas líneas de información. Por hoy bástenos saber que muy en breve desfilarán por el escenario de nuestro primer coliseo las figuras evocadoras que han sugestionado a las generaciones pasadas cuando ingenuos y niños oíamos la voz temblona del abuelo:

—Una zagala garrida, que vivía en el barranco...

ALCALDIA DE MAHÓN

Higiene de la infancia

Convencido de la enorme importancia que reviste todo lo que se relaciona con la higiene infantil, base la más sólida de la prosperidad y engrandecimiento de los pueblos, de acuerdo con los médicos municipales y con la Junta Municipal de Sanidad, he de recomendar al vecindario, con encarecimiento, la observancia de las siguientes instrucciones relativas a la difteria, enfermedad de la que, por desgracia, se vienen dando algunos casos en nuestra población. Dichas instrucciones fueron impresas y repartidas profusamente por el Ateneo de Mahón en diciembre de 1911 y merecen ser leídas y meditadas detenidamente.

Tan temible como la difteria y más vergonzosa que ella, por lo mismo que en absoluto puede ser evitada, es la viruela, cuya propagación se debe siempre al descuido en que se tiene de ante algunos años la práctica de la vacunación, como lo prueba la desaparición de la enfermedad en cuanto dicha práctica se impone con carácter obligatorio. Por tanto, he de recordar a este vecindario la obligación de vacunar a todos los niños antes de que cumplan los seis meses de edad, como igualmente la de revacunarlos antes de cumplir los diez años. Al efecto, por los médicos municipales se vacunarán y revacunarán gratuitamente a cuantos lo soliciten y se les extenderá un certificado de haberlo verificado. De las vacunaciones practicadas por los demás médicos, deberá presentarse el certificado correspondiente a los agentes municipales que pasarán a domicilio para cerciorarse del cumplimiento de estas obligaciones a partir del 1 de Julio próximo. El incumplimiento de las mismas será castigado con la multa de cinco pesetas el primer mes, diez pesetas el segundo mes a los reincidentes en la falta, aumentando cinco pesetas mensuales por cada reincidencia.

Finalmente, he de recordar y encarecer a los padres la conveniencia de llevar con asiduidad los niños, durante el período de lactancia, a la consulta que todos los domingos tiene lugar en la benéfica Institu-

ción «Gota de Leche», en la que gratuitamente se dan a las familias saludables consejos sobre la educación y crianza de los pequeños, y también gratis, o por una módica retribución, se les facilitan biberones esterilizados que permiten suplir en parte las deficiencias de la lactancia materna.

Mahón a 4 de Febrero de 1925.—El Alcalde, Antonio Victory.

**

Precauciones para evitar la aparición y estragos de la difteria

El cuidado con que siempre debe atenderse a la salud de los niños, ha de ser mayor aún en tiempo de epidemia. Se les han de evitar los cambios bruscos de temperatura, que con tanta frecuencia les producen catarros de las vías respiratorias, y se les ha de llevar de paseo por sitios soleados, huyendo de los húmedos, sucios o que carezcan de buena ventilación.

Se les dará una alimentación reparadora y nutritiva.

Se cuidará de su limpieza y se evitará que se lleven las manos a la boca.

Se impedirá en absoluto que los niños sean besados. El beso es con frecuencia una fuente de contagio.

Las escuelas son generalmente focos de infección, no sólo de la DIFTERIA, sino de otras enfermedades, como el sarampión y la escarlatina, que predisponen a contraerla. Por lo mismo, es necesario no mandar los niños a tales centros de enseñanza, cuando existan en la ciudad algunos casos de DIFTERIA.

Tampoco deben llevarse los niños a los teatros y demás salas de espectáculos.

Es una práctica excelente obligarles a hacer diariamente «gargarismos» con una solución templada de ácido bórico o con agua hervida y templada a la que se añaden una o dos cucharadas de agua oxigenada.

Conviene examinar varias veces al día la garganta de los niños, para lo cual es bueno acostumbrarles desde pequeños a enseñarla ellos mismos.

Debe llamarse al médico tan pronto como se note que la garganta está roja o presenta algunos puntos o membranas blanquecinas.

Igualmente se ha de llamar al médico cuando el niño está decaído y calenturiento, cuando se encuentra desvelado durante la noche, cuando tenga tos más o menos ronca y, en una palabra, siempre que se sospeche que su salud pueda haber sufrido alguna alteración.

«Vale más alarmarse sin motivo, que exponerse a las consecuencias de un descuido.»

La DIFTERIA cura casi con seguridad cuando se practica en los primeros momentos una inyección de «suero antidiftérico».

Este suero es, además, «preservativo», es decir, que inyectado en pequeña cantidad a un niño sano, le pone en condiciones de resistir durante unos quince días sin contraer la enfermedad.

REGLAS PARA ATACAR LA PROPAGACION

Todo ataque de difteria deberá ser «aislado» en una habitación «soleada y ventilada», de la que se habrá retirado cortinajes, muebles, tapices y demás objetos que no sean indispensables.

Las personas que le asistan estarán en el menor número posible y serán las «únicas» que entren en el cuarto del enfermo.

Nadie, exceptuando el médico, deberá entrar en la casa, como no sea para quedarse en ella.

Cuando en la casa del enfermito haya otros niños, será conveniente sacarlos cuanto antes, pero sin permitir que se pongan en relación con otros hasta que hayan

pasado «quince días» de rigurosa observación.

Si este traslado no fuese posible, se les «incomunicará» en una «buena» habitación, lo más lejana posible del cuarto del enfermo, y se les aplicará una inyección «preventiva» de suero antidiftérico.

Toda persona encargada de cuidar un diftérico deberá usar una blusa o túnica especial, que se quitará cada vez que salga de la habitación, y tendrá sumo cuidado en lavarse las manos a menudo con una solución de sublimado corrosivo al 1 por 1.000. La cara deberá ser lavada antes de cada comida.

Nunca se barrará «en seco» la habitación del enfermo, sino después de haber esparcido por el suelo una buena cantidad de serrín mojado con la antedicha solución de sublimado. Los residuos que se recojan deberán ser quemados inmediatamente.

Todas las ropas que hayan estado en contacto más o menos directo con el diftérico, se sumergirán, cuando su naturaleza lo permita, en una solución desinfectante fuerte, como la de sulfato de cobre al 5 por 100, ó la de sublimado corrosivo al 1 por 1.000, se dejarán luego durante media hora en agua hirviendo y se someterán, por último, a la colada.

Los colchones, almohadas, mantas y objetos que no puedan someterse a esta desinfección, se desinfectarán por medio del gas sulfuroso, según se dirá más adelante.

Se procederá a la limpieza de los vasos, cucharas y demás objetos utilizados por el enfermo, sumergiéndolos en agua hirviendo, de la que se sacarán al cabo de diez minutos.

Terminada la enfermedad en sentido favorable, no debe permitirse al convaleciente que se ponga en contacto con otros niños hasta que hayan pasado «tres o cuatro semanas», durante las cuales se le harán practicar frecuentes gargarismos antisépticos (con agua bórica al 4 por 100 ó agua oxigenada) y se le darán uno o dos baños generales de limpieza. Los vestidos que haya usado durante la convalecencia deberán ser desinfectados como se ha dicho anteriormente.

Deberá desinfectarse rigurosamente la

habitación del enfermo, lo mismo si éste cura que si fallece.

El mejor desinfectante es el formol; pero como no está al alcance de las familias, éstas podrán servirse del gas sulfuroso, aplicado en la siguiente forma:

Se quemarán 40 gramos de azufre por metro cúbico, tapando previamente todas las rendijas y junturas por donde pueda escaparse el gas sulfuroso.

Antes de prender fuego al azufre, se hará hervir en la habitación, durante media hora, agua en cantidad suficiente para llenar de vapores el local. El azufre en pequeños trozos, se pone en vasijas poco profundas, que a su vez deben colocarse en otras llenas de agua para evitar los peligros de un incendio. Una cazuela pequeña dentro de una jofaina con agua, puede hervir perfectamente.

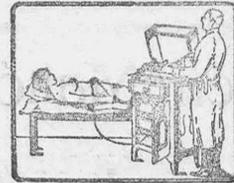
Para inflamar el azufre se le rocía con un poco de alcohol o se le cubre con algodón en rama bien empapado en dicho líquido; se le prende fuego y se deja en la habitación, procurando no respirar el gas que se desprende, y cerrando herméticamente la puerta, que no se abrirá hasta pasadas «veinticinco» horas.

Los colchones, almohadas, mantas y objetos que no puedan ser desinfectados de otro modo, se dejarán en la habitación, «pendientes de clavos o cuerdas», durante el tiempo que dure la fumigación que acaba de describirse, lo mismo que los vestidos usados por las personas que hayan cuidado al enfermo.

Los suelos, paredes y muebles de madera se lavarán con solución de su sublimado al 1 por 1.000; las camas de hierro u otros metales, con solución de ácido fénico al 50 por 1.000.

Se necesita un cortador de dedos y dos aprendices.

Informes: Gracia 20.



VALIOSO OBSEQUIO

A los enfermos que presenten este cupón durante esta semana SE REGALA un libro de Electroterapia del sabio Hofrat doctor Stein, edición nueva española y además para demostrar la eficacia incom-

parable del sistema NEOVITAL curativo más poderoso que existe del

“ELEKTRA”

y su agradabilísimo empleo, se inauguran

TRATAMIENTOS DE ENSAYO

a los enfermos que lo soliciten, poniendo a su alcance el tratamiento más científico que la ciencia moderna ha creado. Delegado exclusivo: Otto Streitberger, calle Berlín, número 19.—Barcelona S. G.

Para informes en Mahón: Don Juan Caules Moll
PI Y MARGALL, NUM. 168

TODOS
CURACION PRONTA Y SEGURA
CON LAS
PASTILLAS del Dr. ANDREU
De venta en todas las Farmacias

TODOS
ASMA
Los que tengan ASMA o sofocación usen los Cigarrillos antiasmáticos y los Papeles azoados del Dr. Andreu, que lo calman en el acto y permiten descansar durante la noche.

Quiebra de don Ernesto Matas

Por el presente edicto se hace público que, empezando el once del corriente y siguiendo todos los días laborables que sean necesarios, de las quince a las diez y ocho, subastará la Sindicatura de esta quiebra, bajo la presidencia del Comisario y con intervención del Corredor de Comercio don Gabriel Terrés, los géneros existentes en el establecimiento de la calle Nueva de esta ciudad número 16, que tenía el quebrado, previniéndose a quienes quieran ser postores que la subasta se efectuará dentro del mismo establecimiento, por pujas a la llana, en los lotes que en el acto acuerden los Síndicos, con la aprobación previa del Juez Comisario, e intervención del Corredor, o en un solo lote si todos ellos viesen ser ello conveniente a los intereses de la quiebra. Los géneros estarán de manifiesto durante la subasta y serán puestos a disposición de los rematantes tan pronto como les sean adjudicados mediante el pago de su precio.

Mahón a 2 de Febrero de 1925.—
Los Síndicos: Francisco Bisbal, Miguel Calafat, José Llopis Aragónés.

469

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Febrero próximo de títulos de la Deuda Amortizable al 5 por 100 y Tesoro 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Habiendo acordado esta Sociedad en Junta General celebrada el día 22 de los corrientes, repartir un dividendo de ocho por ciento libre de impuestos, o sea veinte pesetas por acción, por los beneficios correspondientes al ejercicio de 1924, se avisa a los señores accionistas que el pago se efectúa en las oficinas sociales, contra entrega del cupón número 13.

Mahón 23 de Enero de 1925.—El vocal de turno, Juan Humbert.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Febrero de las deudas Amortizable 5 por 100 y obligaciones del Tesoro. Pagamos el dividendo corriente de las acciones del Banco de España.

Pronto estreno en Mahón

De la más bella leyenda de la literatura

Genoveva de Brabante

EN EL ARISTOCRATICO SALON VICTORIA

LOS DEMAS PUEBLOS DE LA ISLA QUE DESEEN PROYECTARLA, DE

Ben pedir fechas y precios a

J. Catchot.- HANNOVER 2.-MAHON

9

Aviso al comercio

Está a la carga en Barcelona para este puerto, de donde saldrá próximamente, el pallebot a motor

JUPITER

Para informes en Barcelona, Sra. Moll Vda. de Corominas, Plata 4, y en esta ciudad don Jaime Huguet.

C O K

Clase superior :: Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

Gabinete y Laboratorio Odontológico

DE

Antonio E. Codina

Con todos los adelantos y aparatos más modernos.
Dentaduras sin paladar ni ganchos, Aparatos de Ortodoncia.
Extracciones sin dolor.
Las dentaduras se entregan a las 24 horas.
Pi y Margall, 4, principal 66

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin,

Figuerola y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

	EL KILOG
	Pesetas
Plata Fi a barra	150'00
Id. 950 m. m.	171'30
Id. 935 id.	168'70
Id. 916 id.	165'40
Id. 900 id.	162'80
Id. 800 id.	145'20
Id. 750 id.	136'50
Nitrato de Plata puro 535	120'00
Cloruro de oro puro 535	99'10

Venta y compra de oro en retazos y rales.

Venta y compra de bolas y galerías, precios según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruro.

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, número 7.

Barcelona 12 de Agosto de 1924.

LIBRO NUEVO

LEWIS S. PALER

Cómo se escapó el Demonio Blanco del Mar Negro

Precio: 5 PESETAS.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Para vender: Un falucho propio para la pesca, con o sin motor.

Informarán, Arravaleta, 25. — Mahón. 4

Dos casas para vender

Una en esta ciudad, calle de Bélgica número 8 y otra en San Luis, con cochera y huerto muy hermoso, junto al pueblo. Informes en esta ciudad, calle del Prieto y Caules, número 21. 1

Noticias marítimas

Vapores y líneas

El vapor «Villarreal» ha sustituido al «Bellver» en la línea de Palma Ibiza, Alicante, por haber este último limpiado calderas.

También el «Villarreal» sustituirá desde el lunes al «Balear» que hará igual operación que el «Bellver», en Palma, sirviendo la línea Palma, Ibiza, Valencia y Barcelona.

Luego el «Balear» irá a cubrir la línea que hacía actualmente el «Mahón», quedando así normalizado el cambio de buques.

Movimiento de buques

Fondeó sin novedad en Barcelona el pallebot a motor «Canigó», que regresará en breve a esta por tener 125 toneladas de mercancías preparadas para embarcar.

—El velero «Júpiter», de esta matrícula, también saldrá uno de estos días pues tiene ya embarcadas más de cien toneladas.

—Según noticias recibidas, se sabe que el día 10 del actual llegará aquí la escuadrilla de submarinos y el torpe pero «número 6» que desde hace cerca de dos meses se hallan en Barcelona.

—El sábado por la tarde zarpó para Barcelona el vapor «Vicente La Roda» y por la noche salió el «Jorge Juan», para Palma, ambos con el pasaje y carga.

—El «Vicente La Roda» regresará mañana.

—Sobre las dos de ayer tarde amarraba al muelle de costumbre el vapor correo «Mahón», procedente de Barcelona y Alcudia, con el pasaje y carga. Capitán don Juan Femenías.

Esta noche a las siete saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

El tiempo

Continua bueno, pero sin llover, notándose gran sequía en los campos lo que causa el consiguiente perjuicio y malestar a los payeses.

Hacemos votos para que caigan pronto las tan deseadas lluvias, que resultarían beneficiosas para la próxima cosecha de cereales, especialmente la del trigo.

FOOT-BALL

Campeonato de Menorca

Los partidos de ayer

¡Cómo han cambiado las cosas! Aquellos cuatro partidos de campeonato que se jugaba cada domingo entre las diversas poblaciones de la isla, haciendo que creciera más cada día el interés, se han ido reduciendo, en virtud de órdenes recibidas de fuera, hasta llegar al día de ayer en que se jugó un solo partido.

Ultras del Comité y actitudes extremas de los árbitros nos han traído esta situación.

Ya lo decía un aficionado viejo, comentando lo que ocurre:—Cuando se jugaba en la Explanada, sin vallas y sin marcar siquiera las líneas del campo, las cosas iban bien y crecía la afición al deporte. Ahora, con campos de juego, cotizando mensualmente, pagando entradas para ver los partidos, con Comités y Sub Comités y con árbitros colegiados y no colegiados, las cosas comienzan a tomar un mal rumbo y amenazan con llevarnos a la descomposición y a la ruina del sport. Mandan sobre nosotros unas gentes que no nos conocen ni tienen motivo para estimar el fut-bol menorquín y obran con una ligereza incomprensible.

Y lo malo es que, a juzgar por los preparativos y noticias indirectas que recibimos, se está incubando un nuevo disparate que quizás colme la medida, si es que no llegan, por fin, a entrar en terreno razonable esos disparados señores del Comité de Palma, o imponen el buen sentido y la razón y la justicia los que dirigen la Federación Catalana.

TRIANON

LUNES, DIA 9 DE FEBRERO DE 1925.

SESION POPULAR

Ultima proyección de la tercera jornada de la gran serie de arte, que lleva por título

Tragedias de amor

Interpretada por la famosa estrella de arte cinematográfico MIA MAY, secundada por otros artistas de mérito y presentada con gran lujo.

Título de esta jornada: LA CONFESION DE MUNETTE.

La chistosísima cinta en dos partes titulada

El héroe del Oeste

Creación del famoso artista BILLY WEST.

En preparación: GRAN BAILE INFANTIL DE TRAJES, la fiesta más animada y pintoresca de cada Carnaval.

SALON VICTORIA

EL SALON DE LOS EXITOS

ORCHESTRINA VICTORIA

Hoy lunes 9 Febrero de 1925. — A las 9.

A petición de numerosas familias que, por haberse agotado las localidades, no pudieron ayer ver la última jornada

LAS DOS HUERFANAS

Se proyectará hoy por última vez.

Miércoles. HOMBRE SIN DIOS.

En breve: MADAME MORLAN (2 jornadas) por Mia May.—EL CABALLERO DE LA PESADILLA por Ivan Mosjoukine.—LOS GUAPOS, famosa película española y otras de éxito extraordinario.

SABADO 14

EL JUICIO DE LA

TORMENTA

Producción selecta interpretada por Lucille Ricksen y Lloyd Hughes.

LA FANTASIA

Hasta el día 20 del actual

VENTA DE RETALES Y REMATE DE EXISTENCIAS A PRECIOS

DE SALDO

18, NUEVA, 18

Es necesario que unos y otros piensen y tengan en cuenta que aquí hay gente que estima el foot-ball, que trabaja para que haya unidad y coordinación entre los jugadores de cada equipo, que a costa de sacrificio y entusiasmo se ha logrado encauzar la afición, y que todo esto debe merecer el respeto de quienes lo dirigen.

Creemos conveniente dar la voz de alarma para evitar males mayores.

Y vamos ahora a reseñar el partido de ayer.

EN ALAYOR

Mahón F. C. 2, Alayorenses, 0.

Ese encuentro había despertado en tre la afición menorquina un gran interés, pues aun teniendo en cuenta la superioridad del Mahón sobre el Alayorenses, se preveía un partido reñidísimo, dado la brillante actuación del equipo de Alayor en sus últimas exhibiciones.

Este interés, añadido a ser el único partido que se celebraba en Menorca, hizo que de todos los pueblos de la isla acudiera gente a presenciar el encuentro, haciendo que el hermoso Estadio alayorenses se viese enormemente concurrido.

A las tres en punto se alinean los equipos.

Al salir al campo el señor Peris, árbitro colegiado catalán, es saludado con aplausos.

Escogen campo los locales y sale el Mahón que enseguida pierde la pelota. Los mahoneses tienen el viento en contra, lo cual quita brillantez al juego.

En buena arrancada llegan los locales a la puerta al Mahón, obteniendo un corner que es tirado sin consecuencias.

Se hacen con el balón los forasteros y Preto chuta a kik.

Ahora son los locales que vuelven a avanzar haciendo intervenir la defensa contraria que corta segura.

Durante toda esta primera parte se

hace un juego bastante soso, no viéndose ninguna jugada digna de mención.

Los locales con el viento a favor dominan ligeramente, aunque no consiguen marcar por falta de precisión en el chot.

Las arrancadas del Mahón son algo más peligrosas y originan momentos de apuro ante la meta que defiende Tudurí, el cual se ve precisado a parar algunos chuts de Preto y Blanco.

En un arranque de los azulgrana los locales incurrir en falta junto al área de castigo. Fernández se cuida de tirarla, mandando el balón a los pies de Blanco que, completamente desmarcado, schuta, logrando el primer goal para su equipo.

Se pone el balón en juego y se rehacen un poco los locales; pero a pesar de sus esfuerzos no consiguen el empate, finaliza así el primer tiempo.

Al empezar la segunda parte creíamos en un completo dominio del Mahón al jugar con el viento a favor; pero vemos nuestra equivocación cuando notamos que los alayorenses despliegan un buen juego que por su rapidez desconcierta algo a los visitantes. Durante los primeros momentos el dominio era favorable al Mahón, pero durante los últimos treinta minutos, si no han logrado dominar completamente los locales, han sabido nivelar el juego haciendo peligrosos avances que eran un constante peligro para la puerta de Gomila.

Unas veces era Triay que estaba solo ante el meta mahonés, y otras era José María, no acertando en el schot, por cuyo motivo no lograron marcar tanto alguno a su favor.

También los forasteros tuvieron momentos peligrosos, schotando algunas veces Preto lejos de la meta.

En un avance azulgrana logra Mir de un buen cabezazo el último goal para los suyos.

Los locales ante este nuevo goal reaccionan enormemente y el juego se

hace algo duro, resultando un verdadero partido de campeonato.

Las arancadas locales son cada vez más peligrosas y hay momentos en que se ve el goal seguro yendo el balón de cabeza a cabeza no acertando a entrar en la red.

Se hacen varios avances por ambas partes y termina el partido con el resultado de dos a cero a favor del Mahón.

El árbitro señor Peris ha estado a nuestro modo de ver muy acertado, con mucha vista y castigando las entradas sucias y violentas que es lo que se debería evitar.

El público bien. Por el Mahón todos han jugado bien en particular Fernández, Seguí, Anglés y los defensas.

Por el Alayor Tudurí en la puerta, Carreras y Guardia en los medios; Mascaró se incluyó en la segunda parte.

De los delanteros el mejor Triay que tuvo una tarde espléndida siendo el mejor de su equipo; José María bien y Salom en algunos momentos jugó valiente.

Los demás cumplieron. Los equipos se alinearon así:

Mahón F. C. — Gomila; Bagur, Miguel; Seguí, Fernández, Anglés; Cladera, Blanco, Preto, Mir, Maldonado. Alayorenses. — Tudurí; Juanico, Benejam; Guardia, Mascaró, Carreras; Llopis, Salom, José María, Triay y Capó.

RESULTADOS TECNICOS

EQUIPOS	PARTIDOS				GOALS		PUNTOS
	Jugados	Ganados	Perdidos	Empatados	Favor	Contra	
Unión Sportiva	12	10	1	1	47	11	21
Mahón	12	9	1	2	26	6	20
España	12	4	6	2	12	16	10
Iberia	11	4	7	1	10	16	9
Zamora	12	8	4	0	23	12	16
Ciudadela	10	5	4	2	17	16	10
Alayor	12	2	9	1	8	40	5
Alayorenses	13	1	11	1	8	32	3

Fuera de campeonato

En el Stadium Mahonés jugaron ayer mañana los equipos reservas del Mahón F. C. y de la Unión Sportiva, ganando los primeros por dos a cero.

En el campo de la calle de San Carlos contendieron ayer tarde los infantiles del Unión Sportiva y del España, presenciando el encuentro bastante público.

La lucha fué reñida y tuvo fases de gran interés, siendo el resultado un empate a dos goals.

OBRA NUEVA

La Vuelta al Mundo de un novelista

POR DON VICENTE BLASCO IBANEZ 2 tomos: 10 pesetas.

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona Del 7 Febrero 1925	
Francos cheque	37'80
Libras	33'49
Dollars	29'00
Liras	70'15
Interior serie A.	70'60
Id. id. B.	70'45
Oblig. Te. 4 años Ene. ren. 1924	0'000
Amort. 5 por 100 serie A 1920	95'90
Id. id. B	95'90
Exterior serie A	85'95
Oblig. Barcelona de Electricidad 6 por 100 1920	00'00
Id. F. C. Catalanes 6 p. %	101'85
Id. Cp. Gral. Tranvías 5 p. %	00'00
Id. Trasatlántica 6 p. % hipoteca	104'75
Id. F. C. Norte Prioridad 3 por 100	68'50
Id. Sdad. Gral. Aguas Barcelona 6 por 100	99'85
Id. Cáceres Variable	33'75
Amortizable 5 por 100 Serie A 1917	95'85
Amortizable 5 por 100 Serie B. 1917	95'85

Crónica local y general

Embarque de tropas

El sábado, por la tarde, embarcaron en el vapor correo para Barcelona y Melilla 38 soldados y un sargento del Batallón Infantería de Mahón, que marcharon a cubrir bajas.

Fueron despedidos por el Excelentísimo señor General don Miguel Cabanellas, jefes, oficiales y bastante público.

Entre los expedicionarios había algunos menorquines.

Bajó al muelle la banda militar que ejecutó varias piezas de su repertorio.

La despedida conmovió en extremo los corazones de las familias y también del público, que presenció el acto.

Deseamos el buen viaje y que la suerte les acompañe.

Segundo baile de La Iberia

La Sociedad Iberia dió anteayer su segunda fiesta de carnaval.

Resultó como la anterior brillante, muy lucida y se vió animadísima.

Portes en el Teatro Principal

Nuestro público aprecia en lo mucho que vale la campaña brillante que en el coliseo de la ciudad desarrolla la acreditada compañía cómica dramática dirigida por el inteligente y renombrado actor José Portes. El trabajo personal de esta artista, lo mismo en la dirección que en las representaciones, es sobresaliente, afiligranado, inspirado.

La temporada de culto al arte exquisito, delicado y fino con que la Empresa y la Compañía nos deparan ocasiones de deleite, culminará mañana con el beneficio de José Portes, en honor la función de los señores Generales, Jefes y Oficiales de estas guarniciones.

Es de esperar, y así lo creemos firmemente, que el público corresponderá mañana al desvelo de quien como Portes pone a contribución, en obsequio de la concurrencia su reconocido talento de artista y sus dotes de actor de talla, cualidades profesionales a las que suma Portes la de cumplido caballero.

BUICK

MODELO 1925

Esta mañana ha sido desembarcado del vapor correo llegado ayer, un magnífico automóvil marca Buick, de seis cilindros, tipo serial, adquirido por el industrial don Pedro Pons Escudero.

Ha traído dicho Buick el mecánico de la citada casa don Ricardo Masvidal, y ha sido nombrado representante en esta isla nuestro amigo don Rafael Roselló, calle Iglesia 12, quien entregará catálogos y precios a cuantas personas puedan interesarles los coches de la muy acreditada marca Buick.

De viaje

En el vapor «Vicente La Roda» salieron anteayer para Barcelona 70 pasajeros, entre ellos el maquinista naval don Francisco Hernández Portella, y nuestro buen amigo don Manuel Beltrán Llabrés.

—Para Palma, marcharon anteayer en el vapor «Jorge Juan» 21 pasajeros, entre los que había nuestros amigos don Damián Crespí Arbona y don Gaspar Melsión.

Asimismo marchó el teniente de carabineros que estaba en esta don Luís García Canals, que va destinado a Zamora.

—En el vapor «Mahón» llegaron ayer de Barcelona y Alcudia 9 pasajeros.

Nuestro saludo a todos.

Exportación e importación

Entre los dos vapores que salieron el sábado para Barcelona y Palma, fueron embarcadas 3.187 docenas huevos 1 caja con pescado, 189 con queso, y 23 terneros.

FUMADORES

EL PAPEL DE FUMAR

BAMBU

Es el mejor en calidad, económico y supera a todos los papeles de fumar. Es el más resistente, aromático y fino de todos los que hasta la fecha se ha conocido. Es el que más se consume en Europa y América.

Cine España

SALON DE MODA

GRANDES EXCLUSIVAS CIEC Y PATHE

Hoy lunes día 9 Febrero de 1925. — A las 9 de la noche.

Gran éxito de la interesantísima y bella película de gran emotividad

EL TRIUNFO DEL HOGAR

Bella por su argumento altamente moral y educador y por la presentación en la que la casa editora ha derrochado lujo y esplendidez.

Triunfo estupendo del gran HAROLD LLOYD, el verdadero (EL) que se presenta con su moderna creación titulada

AMOR Y POESIA

verdadera invitación a la hilaridad. Completará el programa la REVISTA PATHE

Semana próxima: Estreno de la preciosa película FATAL DILEMA por Lía Mara.

—Ayer trajo el vapor «Mahón» 60 toneladas de carga general procedente de Barcelona y Alcudia; entre ella había 200 sacos con cemento, 100 con harina, 100 con trigo, 96 con patatas, 210 con desperdicios de goma, 5 faros de bacalao, 10 barriles aceite, cajas y sacos con azúcar, y 3 automóviles turismo, dos marca «Ford» último modelo para la agencia de dicho nombre y uno marca «Buick».

Detención y encierro

Fué encerrado en el depósito municipal un asno que vagaba extraviado. Podrá recogerlo quien acredite la pertenencia, además de abonar los gastos de establecimiento y los de publicidad de este anuncio.

Si el jueves no ha sido recogido el jumento será subastado al mediodía en el patio de la Casa de Misericordia y correrán de cuenta del adquirente los gastos de publicidad indicados.

Obito

A los diez y nueve meses de existencia ha fallecido la encantadora niña Pepita Vilafranca.

Transmitimos la expresión de nuestra condolencia a los desconsolados padres, doña Leonor y don Juan, y por encargo de estos participamos la triste noticia del fallecimiento a sus parientes ausentes y a sus amigos.

Alerta Diabéticos

Albuminúricos, artríticos, etc. Desconfiad de los específicos y otras panaceas que aseguran la curación absoluta de vuestra dolencia. La diabetes como la albuminuria, artritis, etcétera, son enfermedades de nutrición y únicamente mediante régimen alimenticio de productos NATURA lograréis vuestra curación. En comestibles y LA MAHONESA, Nueva, 24.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 7 Febrero	
Amortizable 5 por 100 A 1920	96'00
Id. » B. »	95'90
Interior » A. »	70'60
Id. » B. »	70'45
Amortizable 5 por 100 p. % A. 1917	95'80
Id. » B. »	95'80
Exterior » A. »	85'80
Id. » B. »	85'60
Obl. Norte Prioridad Barcelona	68'50
Alicantes 3 p. % 1.ª hipoteca	61'00
Id. Trasatlántica 4 p. %	86'25
Id. » 6 p. %	00'00
Id. » 1922	105'00
Id. Andaluces 2.ª serie fijo	53'75
Francos cheque París	37'80
Liras » Roma	29'15
Dollars » Nueva York	7'00
Libras cheque Londres	33'49

BOLSA DE MADRID

7 Febrero de 1925	
Obligaciones Tesoro 5 p. % A.	102'25
Id. id. id. B.	101'80
Cédulas B. Hip. España 4 p. %	91'00
Id. id. id. 5 p. %	101'90
Id. id. id. 6 p. %	000'00

Tela para planos

A PRECIOS VENTAJOSOS

Véndese en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE

LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 7, a las 23'30

La cuestión de Marruecos

Algunas operaciones

Movimientos de tropas

Madrid.—En la Presidencia facilitaron ayer un parte oficial que contiene entre otras noticias menos interesantes las siguientes:

«Emboscada establecida noche pasada por harca Muñoz Grande, sorprendió convoy fuertemente escoltado, que procedente zona internacional pretendía pasar nuestras líneas. Aunque éste iba tenazmente defendido, fué rechazado por harca y fortines, dejando cuatro muertos en nuestro poder, cuatro caballerías, dos fusiles, gran cantidad de huevos y gallinas desistiendo el enemigo de su paso.

En zona oriental harca comandante Varela salió a las once de Tafersit, llegando a la una al pie Hamuda concentrándose las cinco más y continuando marcha por pie Tayudait internándose zona enemiga para sorprender guardia Yebel Udia en Beni Ulixes.

A las seis comenzó el repliegue durando hasta las ocho.

Fueron cogidos al enemigo ocho muertos y tres fusiles nuevos, teniendo seguridad mayor número bajas vistas desde posición.»

Desde Tánger

Tánger.—Los yebales experimentan grandes dificultades para entrar y salir de la zona internacional.

Numerosos heridos vienen a Tánger a curarse.

El Raisuni sigue siendo trasladado hacia Axdir.

La situación actualmente es tranquila.

Crónica Nacional

Noticias varias

Sentencia absolutoria

La sentencia del Supremo de Guerra en la causa vista por supuesta de fraudación en la fábrica de harinas de Valladolid, es absolutoria, como se había dicho.

Opera española

Madrid.—En breve se estrenará en el Real la ópera del escritor belga Paul More, en colaboración con Fernando Luque, música del maestro Marin Torralba, titulada «La barca mía».

La acción se desarrolla en un barrio

extremo de Sevilla, a la caída de la tarde de un día de primavera.

El Banco Municipal de España

En la «Gaceta» de hoy se publica un decreto convocando a un concurso para conceder por el Estado el privilegio de emisión de la cédula de crédito local para la formación de un Banco Municipal de España; señalando un plazo de 15 días para entregar las propuestas al ministerio de la Gobernación.

En el decreto se concede al banco de Cataluña el derecho de preferencia.

Causa contra un ex juez

Madrid.—Hoy terminó en la Audiencia la vista de la causa contra el ex juez don Antonio Casas por el delito de cohecho, informando los defensores de los demás procesados.

Al terminar, hizo el presidente la pregunta de rigor: ¿Tienen algo que alegar en su defensa los procesados?

Don Antonio Casas contestó:

—Sólo dos palabras: que estoy en este sitio por haber cumplido con todo rigor y escrupulosidad mi misión.

Foot - Ball

Campeonatos regionales

Barcelona 9, 7 30.

CATALUÑA

Grupo A.

Resultados de los partidos de campeonato que se jugaron ayer:

El Español, en su campo, quedó derrotado por el Gracia con la diferencia de dos a cero.

La Unió Sportiva de Sans ganó al Martinec por tres a dos, en el campo del Unió.

El Europa, en su campo, ganó al Tarrasa por dos a uno.

El Barcelona ganó al Sabadell por tres a cero, en el campo del Barcelona.

Grupo B

El Reus, en su campo, triunfó sobre el Lérida por dos a cero.

El Iruro de Mataró, ganó al Portbou por uno a cero, en el campo de Mataró.

Empataron a un tanto el Athletic de Sabadell y el Júpiter, en el campo del primero.

También empataron a un goal el Badalona y el Avenç, en el campo del Badalona.

Vizcaya

En Bilbao empataron a un goal el Athletic y el Arenas.

Guipúzcoa

En Irún triunfó el Unió sobre la Real Sociedad de San Sebastián por cuatro a uno.

Se compraría: Máquina de escribir en perfecto estado.—Bastión 39, Principal. 2

Se vendería: Una partida de jaulas en balaje de muebles, nuevas.—Andén Poniente, 88. 2

Bailes de Sociedad del Casino La Unión

En vista del éxito que obtuvo el primer baile que dió esta sociedad, la Comisión organizadora de festejos ha acordado celebrar dos Dancing-teas y un baile de máscaras en los salones Victoria y Principal, respectivamente.

Con la debida oportunidad anunciaremos las fechas de los bailes.

LA JUNTA

La Eléctrica Mahonesa S. A.

MAHON

Se convoca a los señores Accionistas a la junta general ordinaria que tendrá lugar el día 9 de Febrero próximo a las cuatro de la tarde en las Oficinas de esta Sociedad, Isabel II 32, en cumplimiento del artículo 13 de los Estatutos sociales.

El derecho de asistencia se hará constar depositando las acciones en la Caja Social con 48 horas, por lo menos, de antelación a la fijada para la Junta.

Mahón 30 de Enero de 1925.—Por acuerdo del Consejo de Administración.—El Presidente, Antonio Riudavets. 31 3 5 7

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página	
Ancho de una columna	Ancho de tres columnas
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 4 inserciones. 5'00 pts.	Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 8 inserciones. 5'00 »	De un octavo de página
De 11 a 15 líneas cuerpo 10 más de 6 a 10 inserciones; la inserción de 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 4 inserciones. 5'00 »	Por una inserción 10'00 ptas.
De 16 a 20 líneas cuerpo 10 y de 4 a 8 inserciones. 5'00 »	Por dos inserciones 15'00 »
De 21 a 25 líneas cuerpo 10 y de 4 a 8 inserciones. 8'00 »	Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento
De 26 a 30 líneas cuerpo 10 más de 6 a 10 inserciones; la inserción de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción. 1'60 »	De un cuarto de página
	Por una inserción. 20'00 ptas.
	Por dos inserciones 30'00 »
	Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento.
	De media página
	Doble precio que el señalado para el cuarto de página.
	De página entera
	Doble precio que el señalado para la media página.
	Anuncios de Teatros y Cines
	Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.
	Entrefiletes
	2'25 pesetas la línea por inserción
	Remitidos y comunicados
	0'10 pesetas la línea por inserción.
	Ancho de dos columnas
	Hasta seis centímetros:
	De 1 a 5 inserciones. 7'00 ptas.
	De 6 a 10 inserciones. 13'50 »
	De 11 a 15 inserciones. 20'00 »
	Más de 15 inserciones a 1'75 ptas. inserción
	Hasta diez centímetros:
	Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.
	Hasta catorce centímetros.
	Doble precio que para los seis centímetros.
	Hasta veinte centímetros:
	Doble precio que para los seis centímetros.
	ESQUELAS MORTUORIAS
	Del ancho de una columna. 7'50 pts.
	A dos columnas 20'00 »
	Un octavo de página. 35'00 »
	Un cuarto de página 50'00 »
	Media página 75'00 »
	Página entera 100'00 »

Los anuncios y esuelas mortuorias publicados en primera página, pagan el doble precio que los señalados para la segunda o tercera. Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera. RESERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un compromiso.—2.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y horas en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la tarifa.—3.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esuelas mortuorias

Manuales Gallach

La colección más completa. Véndese en colecciones y en tomos sueltos, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa

La Novela de Hoy

Para los coleccionistas y a los lectores en general. Se participa que en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva, se ha recibido una nueva remesa de todos los números de dicha publicación que no están ya agotados.

El mejor y más extenso surtido de estuquería para cartas

Lo mismo para señoras que para caballeros

Se encontrará, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

OBRAS COMPLETAS M. LINARES RIVAS

A 4'20 pesetas tomo. Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Rondaies de Menorca

recullides y anotades per ANDREU FERREER GINART Preu: 2 pessotes.

Cansonetes Menorquines

recullides y anotades per ANDREU FERREER GINART Preu: 3'50 pessotes. Se venen a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou

OBRA NUEVA PEDRO MATA

El hombre que se reía del amor NOVELA

Precio: 5 pesetas. Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

OBRAS DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO —

El señorito Octavio.—Marta y María.—El idilio de un enfermo.—Aguas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.—Riverita.—Maximina. (Segunda parte de Riverita).—El cuarto Poder.—La hermana San Sulpicio.—La espuma.—La Fe.—El Maestrante.—El origen del pensamiento.—Los marinos de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La aldea perdida.—Tristán o el pesimismo.—Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso).—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista.—La Hija de Natalia. Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

OBRA NUEVA

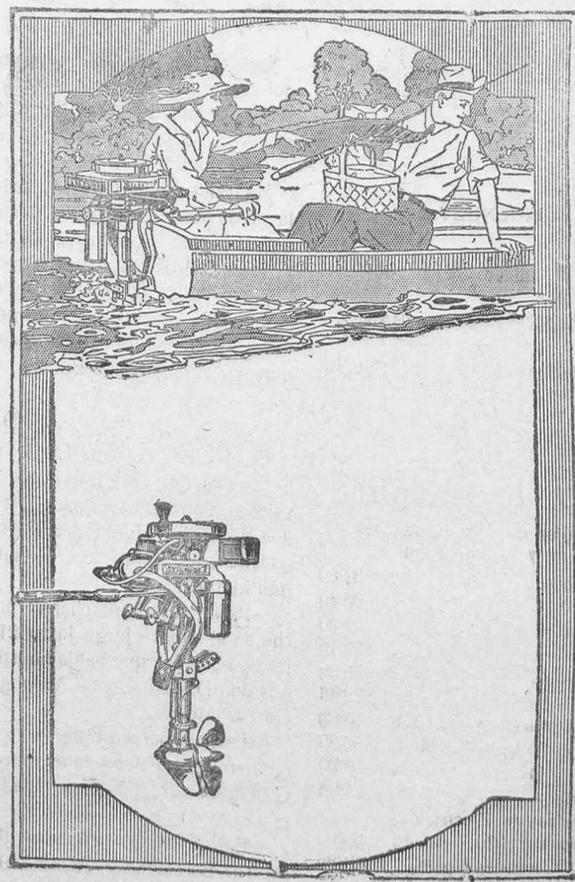
La mujer que agotó el amor (Novela)

Por Alberto Insúa. Precio: 5 pesetas. Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

LA HISPANO SUIZA

FABRICA DE AUTOMOVILES CAMIONES, OMNIBUS, TURISMO, MOTORES MARINOS, MOTORES PARA AVIACION. PRECIO Y CATALOGOS PIDANSE AL UNICO REPRESENTANTE EN MENORCA

DON JUAN T. VIDAL DOCTOR ORFILA 8.—MAHON



EVINRUDE

Motor amovible para botes de remos de paseo y para fines comerciales. Precio 850 pesetas franco Barcelona. Representante para Menorca:

DON JUAN T. VIDAL DOCTOR ORFILA 8.—MAHON